

## GLOSARIOS EN PORTUGUÉS *PUNTO Y COMA* 71

### ¿Y TÚ QUÉ OPINAS? DENUNCIAR EL ACOSO SEXUAL CON LA ETIQUETA #METOO (P.4)

**1 acoso sexual:** assédio sexual **2 etiqueta:** etiqueta **3 redes sociales:** redes sociais **4 concienciar:** conscientizar **5 acabar:** acabar **6 violación:** estupro, violação **7 delito:** delito **8 culpabilidad:** culpabilidade **9 impune:** impune **10 vuelta atrás:** não tem volta **11 galanteo:** galanteio **12 traba:** trava, impedimento

### ¿SABÍAS QUE...? PENÉLOPE CRUZ ES LA PRIMERA ESPAÑOLA QUE RECIBE EL CÉSAR DE HONOR FRANCÉS (P. 6)

**1 cuativador:** cativante **2 galardón:** galardão **3 papel:** papel **4 actriz de reparto:** atriz coadjuvante **5 rodaje:** filmagem **6 peluquería:** salão de beleza **7 procurar:** procurar, tentar **8 Goya:** prêmio da Academia Espanhola de Cinema **9 esfuerzo:** esforço

### FIN DE LAS FARC... ¿FIN DEL CONFLICTO EN COLOMBIA? (P. 8)

**1 desigualdad:** desigualdade **2 rodear:** rodear **3 ligado:** ligado **4 vínculo:** vínculo **5 campesino:** camponês **6 obrero:** obreiro **7 hacer frente:** fazer frente, enfrentar **8 secuestro:** seqüestro **9 caleta:** esconderijo **10 reclutar:** recrutar **11 alentador:** alentador **12 pretender:** pretender **13 capacitación:** capacitação **14 álgido:** culminante, crucial **15 desmovilizado:** ex-combatente, pessoa isenta do serviço militar **16 acoger:** acolher **17 narcotráfico:** narcotráfico **18 fuga:** fuga **19 rentable:** rentável **20 alentar:** alentar **21 tránsito:** trânsito, circulação **22 agregar:** agregar **23 por cuenta propia:** por conta própria **24 amenaza:** ameaça **25 revestir:** revestir **26 llevar a cabo:** levar a cabo **27 informe:** informe, relatório **28 trimestre:** trimestralidade **29 señalar:** assinalar, apontar **30 postura:** postura, posição **31 frenar:** frear **32 vigente:** vigente **33 estar en zero:** ficar em zero, estar zerado, não ter nem idéia **34 facilitar:** facilitar **35 marco jurídico:** marco jurídico **36 en la actualidad:** na atualidade **37 recurso natural:** recurso natural **38 renta:** renda **39 combustible:** combustível **40 poblador:** povoador **41 proveer:** prover **42 decrecer:** decrescer **43 librar:** travar **44 castigo:** castigo **45 tenue matiz:** tênue matiz **46 en últimas:** no final, finalmente **47 reto:** desafio **48 dar pasos:** caminhar **49 propósito:** fim

### NOTICIAS DE CULTURA (P. 16)

**1 sede:** sede **2 claraboya:** clarabóia **3 terciopelo:** veludo **4 columpio:** balanço, gangorra **5 ponencia:** informe, comunicação **6 montaje:** montagem **7 malagueño:** de Málaga (Espanha) **8 posada:** pousada **9 encalado:** caiado **10 empaparse:** empapar-se **11 bilbaíno:** de Bilbao (Espanha) **12 moda:** moda **13 pujante:** pujante, vital **14 apartado:** seção, setor **15 Fortuny:** Mariano Fortuny, pintor catalão (1838-1874)

### ISABEL COIXET: LA VIDA INTENSA (P. 18)

**1 desbancar:** desbancar **2 taquillero:** recordista de público **3 trayectoria:** trajetória **4 lidiar:** lidar **5 jactarse:** gabar-se **6 soberbia:** soberba **7 intruso:** intruso **8 dar el salto:** pular **9 reparto:** elenco **10 destacar:** destacar **11 sonoro:** sonoro **12 batacazo:** baque **13 estrenar:** estrear **14 sentar las bases:** assentar a fundação **15 seña de identidad:** sinal de identidade, característica **16 irrupción:** (aqui) irrupção, advento **17 foco:** foco **18 reivindicativo:** reivindicativo **19 sello:** selo, marca **20 alejar:** afastar **21 nutrido:** nutrido, numeroso **22 arrancar:** arrancar, começar **23 prodigioso:** prodigioso **24 encadenar:** encadear acorrentar **25 fallido:** frustrado **26 pretender:** pretender **27 asomar:** assomar, emergir, surgir **28 recomponerse:** recompor-se **29 topar con:** topar **30 ambientado:** ambientado **31 tregua:** trégua **32 redención:** redenção

**THE BOOKSHOP/LA LIBRERÍA (P. 22)** **1 viuda:** viúva **2 arriesgar:** arriegar **3 inquieto:** (aqui) curioso, inquieto **4 solvencia:** solvência **5 deudor:** (aqui) influenciado por

### EL FENÓMENO #METOO Y LA REVOLUCIÓN FEMINISTA DEL SIGLO XXI (P. 24)

**1 red social:** rede social **2 acoso:** assédio **3 etiqueta:** etiqueta **4 cadena:** cadeia, canal **5 emitir:** emitir **6 violación:** estupro **7 testigo:** testemunha **8 tocamientos:** tocamientos **9 manosear:** manusear, mexer **10 despedir:** despedir **11 hundido:** afundado, arrasado **12 vejación:** vexame **13 pasar por alto:** passar desapercibido, ignorar **14 culpable:** culpável **15 vetar:** vetar, proibir **16 alegrarse:** alegrar-se **17 tachar:** tachar **18 denuncia:** denúncia **19 desatar:** desatar, desencadear **20 torpe:** lerdo **21 falócrata:** chauvinista, que sente apreço desmedido pelo referente ao homem **22 avivar:** avivar **23 alzarse:** alçar-se **24 sometido:** submetido, subordinado **25 maltrato:** abuso, maltrato

### FEMINISTA, HUMORISTA Y ESPAÑOLA (P. 28)

**1 guionista:** roteirista **2 moda:** moda **3 preocupado:** preocupado **4 maquillaje:** maquilagem **5 manualidades:** trabalhos manuais

**6 inquietud:** inquietude **7 piropo:** elogio, galanteio **8 lactancia:** lactância

**LA CAMBRA (P. 30)** **1 emprendador:** empreendedor **2 cuero:** couro **3 empresariales:** estudos de administração de empresas **4 lanzarse de cabeza:** mergulhar de cabeça **5 tío:** (aqui) cara **6 arropado:** agasalhado, protegido **7 entrega:** entrega **8 agotador:** esgotador **9 sobria:** sóbrio **10 aparentar:** aparentar **11 plantearse:** considerar **12 pelear:** brigar **13 escaparate:** vitrina **14 inquilino:** inquilino **15 arreglo:** arranjo, reparação **16 mostrador:** balcão **17 mochila:** mochila **18 manida:** (aqui) batida, repetida **19 cole:** escola **20 hacer mucha illusion a alguien:** ter muita vontade, morrer de vontade

**CINCO DESTINOS PARA DESCUBRIR... ¡Y REPETIR! (P. 35)** **1 rincón:** canto **2 merecer la pena:** valer a pena **3 viento alisio:** vento alísio **4 sobria:** sóbria **5 desempolvar:** desempoar **6 superficie:** superfície **7 paisaje:** paisagem **8 salar:** salgar **9 gemelo:** gêmeo **10 judía:** judea **11 empinado:** empinado **12 recinto:** recinto **13 ensanche:** ampliação de uma cidade ou bairro **14 porticado:** com arcadas **15 cordillera:** cordilheira **16 coihue:** faia **17 mutisia:** planta com flor da família do girassol **18 chilco:** fúcsia selvagem **19 liuto:** lírio selvagem **20 milenario:** milenário **21 carpintero:** carpinteiro **22 cotorra:** catorra **23 trucha:** truta **24 mamífero:** mamífero **25 nutria:** núpria **26 matiz:** matiz **27 acontecimiento:** acontecimento **28 tambor:** tambor **29 gruta:** gruta

**EMILIA PARDO BAZÁN (P. 38)** **1 catedrático:** catedrático **2 entorno:** ambiente **3 conde pontificio:** conde pontifício **4 concurso:** concurso **5 crónica:** crónica **6 palpitante:** palpitante, latejante **7 gallega:** da Galícia (Espanha) **8 ateo:** ateu **9 libertino:** libertino **10 disculparse:** desculpar-se **11 oligarquía terrateniente:** oligarquia terratenente **12 tertulia:** tertúlia **13 estreno:** estréia **14 canario:** das Ilhas Canárias (Espanha) **15 epistolar:** epistolar **16 enfriarse:** esfriar-se **17 machista:** machista

**EMILIA - FRAGMENTO (P. 40)** **1 estrenar:** estrear **2 reivindicar:** reivindicar **3 exigir:** exigir **4 valorar:** valorizar, avaliar **5 sobrado:** de sobra, mais do que suficiente **6 socio:** sócio, associado **7 matritense:** de Madrid (Espanha) **8 discurso:** discurso **9 conferencia:** conferência, palestra **10 traducción:** tradução **11 impartir:** dar aula **12 asignatura:** matéria **13 punto de reposo:** descanso **14 alentar:** alentar **15 marimacho:** mulher-macho **16 reclamar:** reclamar **17 del parecer:** da opinião **18 expediente:** expediente **19 zascandilear:** sirigaitar **20 antojarse:** desejar, apetecer **21 advertencia:** advertência **22 ahondar:** aprofundar **23 radicar:** radicar, estar ligado **24 rasero:** rasoura, medida **25 trascender:** (aqui) cheirar **26 apestar:** feder **27 contener:** (aqui) reprimir, suprimir

**DIÁLOGO: HABLANDO POR EL MÓVIL (P. 46)** **tener una llamada perdida:** chamada perdida **sonar:** tocar **tener el móvil en silencio:** ter o celular em modo silencioso **no haber cobertura:** não há cobertura / sinal **estar sin saldo o quedarse sin saldo:** estar sem saldo ou ficar sem saldo **recargar el móvil:** recarregar o celular **tener un contrato:** ter um contrato **dar señal:** ter sinal **coger o no coger el teléfono:** atender ou não atender o telefone **estar comunicando:** dar ocupado **volver a llamar:** voltar a ligar **cortarse la comunicación:** cair a ligação **quedarse sin batería:** ficar sem bateria **cargar el móvil:** carregar o celular **tener una tarifa plana:** tarifa/taxa fixa **marcar:** marcar **salta el contestador:** atender a secretária eletrônica / o atendedor de chamadas **dejar un mensaje:** deixar uma mensagem **devolver una llamada:** devolver uma chamada